

Husher SPR190 Manipulation Instruction V01



[EN] First, ensure you are in a clean and calm environment. Make sure all parts are clean and undamaged.

[FR] Tout d'abord, assurez-vous d'être dans un environnement propre et calme. Vérifiez que toutes les pièces sont propres et en bon état.

[DE] Stellen Sie zunächst sicher, dass Sie sich in einer sauberen und ruhigen Umgebung befinden. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind.

[EN] Insert the first Husher component from the side, ensuring that the long clip is positioned in the upper compartment of the regulator.

Please handle it gently and always push or pull the Husher in a straight line. Never tilt it, as this may damage or break the clip.

[FR] Insérez la première pièce du Husher par le côté en vous assurant que le clip long est positionné dans le compartiment supérieur du détendeur.

Manipulez-la avec précaution et poussez ou tirez toujours le Husher dans un axe parfaitement droit. Ne l'inclinez jamais, car cela pourrait endommager ou casser le clip.

[DE] Setzen Sie das erste Husher-Teil seitlich ein und achten Sie darauf, dass sich der lange Clip im oberen Fach des Atemreglers befindet.

Gehen Sie dabei vorsichtig vor und schieben oder ziehen Sie den Husher stets gerade. Kippen Sie ihn niemals, da der Clip sonst beschädigt werden oder brechen kann.



[EN] Once the component is held in place as shown in the last picture, hold the regulator with one hand and, with your other hand, gently push the Husher component in a straight line until you hear and feel a small "click".

For the G250 series, please refer to the next page for this step.

Repeat these steps for the other side and the installation will be complete. To ensure correct installation, gently pull on the Husher. It should remain securely in place.

To remove it, pull a little more firmly, always in a straight line. The Husher will then pop out.

[FR] Une fois la pièce maintenue en place comme indiqué sur la dernière photo, tenez le détendeur d'une main et, de l'autre, poussez délicatement la pièce du Husher dans un axe parfaitement droit jusqu'à entendre et sentir un léger « clic ».

Pour la série G250, veuillez consulter la page suivante pour cette étape.

Répétez ces étapes de l'autre côté et l'installation sera terminée. Pour vérifier le bon montage, tirez légèrement sur le Husher. Il doit rester fermement en place.

Pour le retirer, tirez un peu plus fermement, toujours dans un axe droit. Le Husher se dégagera alors automatiquement.

[DE] Sobald das Teil wie auf dem letzten Bild in Position gehalten wird, halten Sie den Atemregler mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand das Husher-Teil vorsichtig gerade hinein, bis Sie ein leichtes „Klicken“ hören und spüren.

Für die G250-Serie beachten Sie bitte die Anweisungen auf der nächsten Seite.

Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite, und die Montage ist abgeschlossen. Um den korrekten Sitz zu überprüfen, ziehen Sie leicht am Husher. Er sollte sicher in seiner Position bleiben.

Zum Entfernen ziehen Sie etwas kräftiger, jedoch immer gerade. Der Husher löst sich dann von selbst aus der Halterung.



[EN] For the G250 series, follow the same installation steps. The only difference is the amount of force required when installing the left-side Husher.

As shown in the illustration, this model features a small step in the housing. Therefore, you will need to push the Husher slightly more firmly until it is fully inserted and you hear and feel the "click".

[FR] Pour la série G250, suivez les mêmes étapes d'installation. La seule différence concerne la force nécessaire lors de l'installation du Husher du côté gauche.

Comme illustré, ce modèle présente un léger décrochement dans le logement. Vous devrez donc pousser le Husher un peu plus fermement jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré et que vous entendiez et ressentiez le « clic ».

[DE] Für die G250-Serie befolgen Sie die gleichen Montageschritte. Der einzige Unterschied besteht in der Kraft, die beim Einsetzen des Hushers auf der linken Seite erforderlich ist.

Wie in der Abbildung zu sehen ist, verfügt dieses Modell über eine kleine Stufe im Gehäuse. Daher müssen Sie den Husher etwas kräftiger hineindrücken, bis er vollständig eingesetzt ist und Sie das „Klicken“ hören und spüren.

